

## 《越狱》第二季口语笔记(15) PDF转换可能丢失图片或格式, 建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/470/2021\\_2022\\_\\_E3\\_80\\_8A\\_E8\\_B6\\_8A\\_E7\\_8B\\_B1\\_E3\\_c96\\_470243.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/470/2021_2022__E3_80_8A_E8_B6_8A_E7_8B_B1_E3_c96_470243.htm) 1.Exit with your hands in the air.举手出来 with your hands in the air=我们更熟悉的:with your hands up 2.Ill make you a deal if you dont move a muscle,i wont blow your head off.我跟你说好,只要你乖乖着.我就不打爆你的头 not move a muscle=毫不动容,不变神色 此外,在美国俚语中be on the muscle=准备动武. 准备蛮干 在口语中flex ones muscles =小试身手 on the muscle =用暴力方式. 气势汹汹的 3.pull over. 靠边,靠岸,开到路边发现这是michael经常跟linc说的话----"把车停到一边",每当linc问"why"的时候,michael都是一脸懒得跟你解释的那种神情说"just pull over" 4.Your commitment to help others,and i put you in a place thats every doctors nightmare.你承诺帮助他人,我却让你陷入医生的恶梦中 commitment to=许诺 5.Im going to take a leak. 我去小解 leak=泄漏. take a leak=小解 6.Thats a nasty contusion.那是恶意殴打 nasty=令人不快的.恶意的 . contusion=殴打.打伤 7.If you think i can pull some strings to keep you out of gen pop.I cant do that. 如果你以为我能让你不关禁闭,那么你错了 pull strings=在幕后操作 字串 2 gen pop是lockdown的口语说法,意为"一级防范紧闭" 8.Theyre already done irreparable damage. 他们已经造成了不可挽回的损失 irreparable=不可挽回的 . ir-为"不"的前缀 reparable=可修复的,可挽回的 9.A tape purported to be made by escaped convicts lincoln burrows and michael scofield was immediarely dismissed by the justice department.逃犯lincoln

与michael做的可疑录影带被司法部门立即驳回 purported=可疑的 (purport=意义,主旨) dismiss=[法律]不受理.dismiss还有"打发,解散,开除"的意思10.They dumped it off the front page and buried it.他们把这事从报纸头条撤下并隐瞒起来 dump=倾倒,抛弃 我们常在电影里听到的"He/She dumped me"的意思就是"他/她甩了我" front page=报纸上的头版头条,也可用"page one"11.Its a hail mary,man.这是孤注一掷,老兄 hail mary原指祷告者向圣母玛丽亚求救,而在美国口语中通常是指当成功的机率非常小时,做绝望的尝试12.Im guessing theyre spoon-feeding us every lead they want us to follow.我猜他们想让我们顺着他们铺的路去白忙一场 spoon-feeding=填鸭式 spoon-feeding education=填鸭式教育13.What if this is just one giant setup?如何这是个巨大的圈套呢? giant=巨大的.伟大的 . setup=陷阱,圈套 14.I didnt drive all this way to gloat. 我跑这么远不是来嘲笑你的 gloat=幸灾乐祸15.The girl bailed on you back in Gila.这女孩在Gila都没跟你走 我们在PB里常见的bail的用法为"保释",而bail还有个常用词义为"离开" 100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)